

Dual DistributionThird session
THIRD COMMITTEE

DRAFT INTERNATIONAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS

Recapitulation of amendments to article 1
of the draft Declaration (E/800)

(In the chronological order of their submission to the Third Committee)

Article 1

(Text adopted by the Commission on Human Rights)

All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed by nature with reason and conscience, and should act towards one another in a spirit of brotherhood.

Amendments:Brazil (document A/C.3/215)

Amend the second sentence to read:

"Created in the image and likeness of God, they are endowed with reason and conscience, and should act towards one another in a spirit of brotherhood."

Panama (A/C.3/220)

It is proposed that this article be eliminated.

Cuba (A/C.3/224)

Insert the text of this article in a Preamble worded as follows, to precede the enumeration of rights:

"All men are born free and equal in dignity and rights; being endowed by nature with reason and conscience, they should act towards one another like brothers."

"Respect for the rights of all requires that each shall do his duty. In all human activity, both social and political, rights and duties are indissolubly linked with one another. While rights enhance individual freedom, duties express the dignity of that freedom.

"Duties of a legal nature presuppose other duties of a moral nature which facilitate their understanding and serve as their foundation.

/"It is the duty

"It is the duty of man to practise, uphold and promote culture by all means at his disposal, for culture is the highest social and historical expression of the human spirit.

"Morality being the noblest product of culture, it is the duty of all to respect it at all times."

Guatemala (A/C.3/228)

Delete articles 1 and 2 of the draft Declaration and transfer their contents to the Preamble.

Mexico (A/C.3/229)

"All human beings are born free and equal in dignity and rights. The right of sustenance, health, education and work is considered essential in order to guarantee social justice and the full development of the human being."

Belgium (A/C.3/224)

Delete the words "by nature" in the second sentence of this article.

Lebanon (A/C.3/235)

In the first line of this article, replace the words "are born" by the word "are".

Iraq (A/C.3/237)

Amend this article to read:

"All human beings should be free and equal in dignity and worth, and should be entitled to similar treatment and equal opportunities."

Greece (A/C.3/238)

The second part of this article, beginning with the words: "they are endowed" should be separated as it applies to duties, and constitute a special article to be inserted before or after article 27.

Uruguay (A/C.3/231)

Replace this article by the following text to be inserted in a preliminary statement:

"The rights contained in this Declaration shall be necessarily recognized in order to allow all human beings to live in accordance with their condition of beings endowed with conscience and reason and to pursue happiness in a spirit of brotherly solidarity.

All the provisions of the present Declaration shall be interpreted in accordance with this principle."

China (A/C.3/236)

Delete:

- the word "born" in the first sentence,
- the words "by nature" in the second sentence,

- the comma between the words "conscience" and "and" in the second sentence,

to read this article as follows:

"All human beings are free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood."

Ecuador (A/C.3/242)

Amend the first sentence to read:

"All human beings have the right from their birth to be free and equal before the law, and in order to make this right effective the State should take the necessary measures."
